



ARTE
**CUNA DE
CREACIÓN**

“Amo mi vida y mi trabajo, porque hago lo que quiero, soy feliz”, Bonnie Meltzer, artista plástica de Portland, ciudad que respira arte y aire puro. Por Gabriel Medina

Mirando de frente
La Casa de Mozart, un
nuevo teatro que abre
este verano durante el
Festival de Salzburgo.

Un atardecer rosa y grisáceo a la vez, se tendió sobre la carretera que me llevó a los suburbios de Portland. Llegué a una casa de dos pisos pintada de rosa mexicano, morado, azul aguamarino y amarillo que los vecinos y yo miramos con ojos de sorpresa. Subí los tres escalones del porche y antes de que mis nudillos tocaran la puerta, me abrió una mujer pelirroja de edad media que me estaba esperando con una vestimenta que hacía juego con su casa y un collar amarillo que fabricó con chips y otros residuos de computadoras comprados a fábricas y tiendas de cómputo de los alrededores. Se trataba del estudio y hogar de una de las artistas que mejor representa la ciudad en la que “Aman a los soñadores” y esto no es sólo un slogan, es verdad. Así lo afirma Bonnie Meltzer junto con otros cientos de artistas que hoy viven ahí. Esta mujer innovadora tiene una carrera de más de 35 años, en los que se ha dedicado a crear piezas únicas que mezclan accesorios reciclados de computadoras en desuso con madera y fotografías digitales. Los temas de su obra giran en torno a una franca preocupación por la ecología, la evolución del proceso de comunicación y una importante dosis de activismo político. Bonnie y su esposo son personas que actúan congruentemente con lo que piensan, por eso cultivan en su huerta las frutas, verduras y hierbas que comen diariamente, en vez de comprarlas en el supermercado como la mayoría de la gente. Aquel día compartieron conmigo jitomates deshidratados y calabaza, además humus estilo libanés y un exquisito vino blanco King Estate de uvas Pinot Gris de Oregon. Ella me abrió amablemente su espacio en marzo pero normalmente lo hace con un grupo de casi 100 artistas en octubre, todos los años desde 1999. Este colectivo de artistas participa en un programa llamado Portland Open Studios; se trata de fotógrafos, pintores, escultores y otros artistas gráficos que revelan sus secretos por una ganga. Dos adultos obtienen por US\$15 acceso a cuatro días de visitas, un calendario con la dirección, e-mail y teléfono de todos los expositores,

así como imágenes para darles una idea de lo que podrán encontrar en el estudio de cada uno. Además los niños entran gratis y la familia participa en talleres que los propios artistas imparten. Portland es una ciudad diseñada no sólo para automóviles; las bicicletas son una opción muy divertida para viajar, y quienes visiten por lo menos 5 estudios moviéndose con el impulso de los pedales, participan en la rifa de una bicicleta clásica, de los años 50 modelo Bermuda Cruiser pintada a mano por el artista que selecciona el ganador. Algo muy interesante es que los asistentes podrán ver cómo trabajan los artistas en su ambiente creativo, e intercambiar ideas con ellos. Los estudios del lado oeste del río Willamette estarán abiertos el 14 y 15 de octubre y los del lado este los días 21 y 22 (www.portlandopenstudios.com). Algunos de los creadores más reconocidos de este proyecto son: James Larry Peacock, que trabaja con material industrial para crear objetos tan ocurrentes como una “máquina del tiempo”, así como Joe Pogan que hace esculturas metálicas de animales, con residuos de relojes, tuercas, tornillos y otros artefactos que encuentra. Keaney Rathbun es una escultora que crea seres fantásticos que se relacionan con los reales, Sherry Wilmsen ha estado siempre fascinada con la naturaleza, y

Estudios en Contraste
Abajo a la izquierda: **Estilo Siglo XX** en Lichterloh, en el distrito de museos de Viena. Abajo a la derecha: **Apoteosis de Carlos VI** en la Biblioteca Nacional de 1735, en la que Mozart alguna vez ofreciera conciertos.





Escenas Austriacas

En el sentido de las manecillas desde arriba: caminando hacia una representación en el Festival de Salzburgo; el salón del Hotel Style, en Viena.



como fotógrafa y artista gráfica hace novedosos collages inspirados en el ecosistema oregoniano. Becca Bernstein fue ganadora de la ayuda económica Kimberly Gales y su trabajo se centra en pintar mujeres ancianas en parches de tela. Gracias a que trabaja en un asilo como directora de actividades recreativas, ha logrado captar mejor la esencia de la gente que retrata.

Dawn Phelps McConnel pinta sobre muebles y vasijas viejos, tanto paisajes, como figuras abstractas. Nim Xuto es una tailandesa budista que emigró a Estados Unidos hace 18 años. Su pintura abstracta explora la fusión de oriente y occidente, y además aborda temas como la libertad, el deseo, la prosperidad y la energía. La ilustradora de libros y pintora Shu-Ju-Wang, mezcla símbolos de Oregon y Asia. Katy McFadden es una escultora cuyo trabajo refleja la naturaleza. Durante un tiempo trabajó en Oaxaca, con un grupo de 10 mujeres artistas, llamado *Guenda* y con el ceramista Alejandro Santiago Ramírez (quien tiene el ambicioso proyecto de crear 2001 figuras humanas de barro, tamaño natural). Connie Earnshaw crea esculturas de plantas psicodélicas, Carolyn Johnson-Bell es una pintora cuya obra gira en torno a los animales y el diseño de interiores. El trabajo de Sharon Nyberg se basa en joyas de plata y cerámica inspiradas en animales y plantas del noroeste de Estados Unidos, Lucas Klesch es un fotógrafo

interesante especializado en desnudos femeninos y ciudades de noche en blanco y negro. Catherine VanLaake hace elaborados textiles de seda. Más información: www.portlandopenstudios.com Bonnie Meltzer está actualmente involucrada en otro proyecto llamado *Sustaining Change on the American Farm*. Doce artistas plásticos vivieron en 12 granjas de Oregon, Idaho y Washington para después expresar por medio del arte, la preocupación por la ecología, el desarrollo sustentable y la tradición americana de cultivar plantas y criar ganado. La exposición que incluye fotografía, escultura, pintura y escritura se exhibirá en el **Maryhill Museum of Art** (35 Maryhill Museum Drive, Goldendale, Washington; 509-773-3733; www.maryhillmuseum.org), hasta el 30 de julio.

PORTLAND ART MUSEUM

Seas un neófito o un experto en arte, no puedes dejar de visitar este museo, que es el más antiguo del noroeste de Estados Unidos. Reúne en su colección permanente 35 siglos de arte norteamericano, europeo y asiático, además de fotografía y arte contemporáneo. Dentro de las 250 pinturas y esculturas norteamericanas sobresale el trabajo de Albert Bierstadt que pintó Mount Hood, la montaña nevada donde entrena el equipo olímpico estadounidense de ski y gente de todo el mundo va a practicar este deporte además del snowboard. Dentro del arte europeo las antigüedades romanas, griegas y etruscas (vasijas, piezas de bronce y vidrio) son un *must see*. El Arte contemporáneo

está montado en seis pisos, y no debes pasar por alto la obra del neoyorquino Roxy Payne que mediante su Painting Manufacture Unit demuestra que no sólo el ser humano es capaz de crear arte y que incluso una máquina puede hacerlo. El mezzanine del edificio Mark está dedicado a la fotografía y hay desde daguerrotipos de 1850 hasta imágenes actuales. Para mí fue especialmente interesante una serie de fotos titulada *Christ in New York* de 1982 que retrata la violencia entonces cotidiana de la gran manzana, acompañadas de la supuesta imagen de Cristo; así como *Spur 8*, *OAL Station* de Harold Brown y *Congregational Church* de 1851. *SW Park Ave. 1219; 503/226-2811; www.portlandartmuseum.org.*

PICA (PORTLAND INSTITUTE FOR CONTEMPORARY ART)

Este instituto nació en 1995, fundado por la artista y curadora Kristy Edmunds. Hoy en su lugar está Mark Russell, un experimentado hombre dedicado al performance de Nueva York. TBA (Time Based Art) Para los amantes de las artes escénicas esta es una propuesta muy interesante que comenzó en 2003 auspiciada por el PICA. Desde entonces cada septiembre llegan a Portland artistas provenientes de todo el mundo a mostrar su obra durante 10 días, que incluyen gran parte de la madrugada. Presentan teatro, performance, cine, danza, música, instalaciones visuales y experimentación en general en cafés, galerías, teatros e incluso en las calles de Portland. Algo muy interesante es que se ofrecen talleres y pláticas,

por lo que el auditorio puede discutir directamente con los artistas su obra e ideas. El año pasado acudieron unas 20,000 personas; algunos eventos son gratuitos y el resto a un precio accesible. Victoria Frey directora ejecutiva del instituto opina acerca del festival TBA: “no conozco otro festival en el mundo que haga lo mismo que nosotros. Este año traeremos a Laurie Anderson que es una profesional del performance y una violinista bastante conocida; a la compañía de teatro Stan’s Café, desde el Reino Unido, que hacen una mezcla de performance y artes visuales, y traerán 4 toneladas de arroz que representan a cada ser humano sobre la tierra; y harán experimentos demográficos con ellos. También va a venir John King, un guitarrista con proyectos de ópera, música electrónica, música de cámara, jazz y ballet y la compañía de danza y acrobacia de Bebe Miller, entre muchos otros artistas. El año pasado estuvieron dos grupos mexicanos: Contradanza y Titán, además de D.J. Spooky de E.U. y Akira Kasai desde Japón. “Portland es un lugar ideal para los artistas porque hay mucho apoyo de la comunidad y los inversionistas hacia el arte, además no es tan caro vivir como en Nueva York u otras ciudades. Incluso hay un proyecto para crear en el futuro casas de bajo costo específicamente para artistas. Además hay buenas galerías donde los artistas pueden exhibir su trabajo”, agregó Frey. Brian Costello, director de Relaciones Públicas y Desarrollo dio más detalles sobre Portland: “está muy abierta a nuevas ideas, la creatividad aquí siempre

Estudios en Contraste
Abajo a la izquierda: **Estilo Siglo XX en Lichterloh**, en el distrito de museos de Viena. Abajo a la derecha: **Apoteosis de Carlos VI en la Biblioteca Nacional de 1735**, en la que Mozart alguna vez ofreciera conciertos.



EXPOSICIONES TEMPORALES EN EL PORTLAND ART MUSEUM

● **Hilda Morris (A retrospective)**

(15 de abril al 16 de julio de 2006)

Más de 60 esculturas, dibujos y pinturas creadas por la artista, esposa del pintor abstracto Carl Morris.

● **Raphael and the Renaissance Painters of Brescia**

(29 de abril al 17 de septiembre de 2006)

Piezas exclusivas de artistas renacentistas, entre ellas dos de Rafael jamás antes vistas fuera de Brescia, en Italia.

● **Rembrandt and the Golden Age of Dutch Art**

(26 de mayo al 16 de septiembre de 2006)

Más de 100 piezas maestras del arte holandés del siglo XVII, muchas de ellas expuestas por primera vez fuera de los Países Bajos.

● **The Quest for Immortality (Treasures of Ancient Egypt)**

(5 de noviembre de 2006 al 4 de marzo de 2007)

La colección más grande de objetos prestados a Estados Unidos por el gobierno egipcio.

Adultos: US\$ 10, Adultos mayores: US\$ 9, Grupos de 12 ó más: US\$ 8, niños y jóvenes de 5 a 18 años: US\$ 6, niños de 4 años y menores: gratis.

es bienvenida y la gente con ideas diferentes es aceptada fácilmente. Los emprendedores creativos han tenido mucho éxito aquí al crear empresas de diseño gráfico, publicidad y empresas punto com. Los artistas en Portland transitan entre el mundo del arte y el comercial sin grandes problemas”, puntualizó Costello. *NW 13th, 224; 503/242-1419; www.pica.org.*

ARTE AZUL

Las cascadas de Multnomah son un espectáculo que nadie que guste de la naturaleza debe perderse. La más grande de ellas mide casi 190 metros, así que lleva tu impermeable y tu cámara, porque seguramente vas a tomar muchas fotos. Si tienes buena condición física puedes subir a lo más alto; si no es así, haz un esfuerzo en llegar por lo menos al puente

La vista vale la pena, tanto hacia las cascadas como hacia el río Columbia que se extiende enorme al otro lado de la carretera. Una vez que bajes, te espera un chocolate caliente, un capuchino o un té en la cafetería del lugar. Las cascadas quedan a medio camino hacia Mount Hood, la montaña de nieve casi perpetua al este de Portland. Toma la carretera 26 o la 84.

ARTE BLANCO

Si te gustan los lienzos invernales, la nieve y esquiar, incluso en verano, **Timberline Lodge** (503/622-7979; www.timberlinelodge.com) es un lugar que debes visitar. Fundado en 1936, está construido totalmente a mano. En 1978 fue declarado Sitio Histórico Nacional. Para las clases de ski pregunta por Shey Yearsley, sin duda la mejor maestra que he tenido (paquetes desde US\$ 52 por 2 horas al día). Además, puedes alojarte en un espacioso

cuarto con cama de plumas de ganso, con vista a Mount Hood y chimenea (US\$ 250). El lugar tiene una alberca con agua caliente, jacuzzi y un sauna. Prueba la cerveza local y los mejores vinos de Oregon en sus bares: The Ram's Head y Blue Ox y para cenar nada mejor que el Cascade Dinning Room, donde podrás probar platillos hechos con productos locales como avellanas (99% de la producción de E.U. es de Oregon), filete de res del centro del estado, salmón del río Columbia y cangrejo del Océano Pacífico. Está ubicado a una hora y media de Portland, toma la carretera 26 y luego la 35.

ARTE ROJIZO Y DORADO

Elaborar vino es todo un arte, que en el caso de Estados Unidos asociamos inmediatamente con el valle de Napa en California. Pero su estado vecino, Oregon, tiene un clima templado muy similar al de Borgoña en Francia, ideal para la vid. Por esta razón el afamado crítico de vinos Robert M. Parker y la familia Drouhin de Borgoña, tienen en Oregon sus viñedos de Pinot Noir, una de las uvas más delicadas y nobles del mundo. El Valle de Willamete no sólo produce Pinot Noir; las uvas Riesling y Pinot Gris se desarrollan muy bien en las 5,000 hectáreas de viñedos que tiene Oregon. Visita **Domaine Serene** (*Hilltop Lane 6555, Dayton, Oregon; www.domaineserene.com*). Cata lo mejor de la casa por sólo US\$ 15. Es recomendable el Syrah Rockblock “Del Rio Vineyard” 2002 y el Pinot Noir Evanstad Reserve 2003. A escasos minutos está el viñedo **King Estate** (*Territorial Road*

Escenarios Públicos Arriba: el auditorio en **Jedermann**, en la Plaza de la Catedral en Salzburgo. Arriba a la derecha: el **Museums Quartier de Viena**, antiguamente establo imperial y ahora conjunto cultural.

GUÍA RÁPIDA PORTLAND



CÓMO LLEGAR

Mexicana de Aviación cuenta con vuelos diarios México-Guadalajara-Portland y de regreso. Vuelo aproximado de 5 horas, más 2 horas de diferencia de horario.

DÓNDE HOSPEDARSE

Hotel Westin
Southwest Alder St. 750;
503/294-9000; www.westin.com

starwoodhotels.com;
habitación doble desde
US\$ 200.

Hotel Hilton

SW Sixth Ave. 92; 503/
226-1611; www.hilton.com;
habitación doble desde US\$ 180.

DÓNDE COMPRAR ARTE

Blackfish Gallery
NW 9th Ave. 420;
503/224-2634;
www.blackfish.com;
horario: martes a sábado
12-17 hrs.

Butters Gallery, Ltd
NW Davis 520;
503/248-9378;
www.buttersgallery.com;
horario: martes a viernes

10-17:30 hrs y sábados
11-17 hrs.

Froelick Gallery

SW 2nd Ave. 817;
503/222-1142;
www.froelickgallery.com;
horario: martes a viernes
11-18 hrs y sábados
10-17 hrs.

Pulliam Deffenbaugh Gallery

NW Flanders 929;
503/228-6665;
www.pulliamdeffenbaugh.com;
horario: martes a
sábado 11-17:30 hrs.

Quintana Galleries

N.W. Ninth Ave. 120;
503/223-1729; www.quintanagalleries.com;
horario: martes a sábado
10:30-17:30 hrs.





80854, Eugene, Oregon; www.kingestate.com). Prueba el Pinot Gris King State, 2004.

ARTE MARINO

Si prefieres el windsurf, los barcos y las gaviotas, Cannon Beach, a hora y media al oeste de Portland te va a fascinar. Alójate en **The Ocean Lodge** (S. Pacific St. 2864; www.theoceanlodge.com; habitación doble desde US\$ 239), un hotel exclusivo con vista al mar y detallados acabados de madera. Cannon Beach comenzó siendo un paraíso de surfers y artistas. Ha crecido mucho pero conserva esa esencia, a pesar de tener hoteles de excelente nivel. Para muestra está el ejemplo de Jeffrey Hull, un surfer que llegó al lugar hace 30 años e inspirado por la belleza del lugar comenzó a pintar. Hoy tiene su propia galería **Sandpiper Square** (North Hemlock 172), pero hay muchas otras como **Rhodes Stringfellow** (North Hemlock 219) donde podrás conocer el trabajo de destacados artistas como el escultor Chapel, la pintura de Patrick Howe y Law Wai Hin o la reconocidísima escultora Sandy Scott. Para comprar buenas fotos de Haystack Rock, una enorme y misteriosa piedra en la costa que mide 71 metros de alto, las puedes conseguir en **Oregon Gallery** (North Hemlock 223), o si lo tuyo es la fotografía entonces sal a dar un paseo y hazlo tú mismo: está a unos metros del hotel. Si siempre has soñado con lanzar al mar una botella con un mensaje dentro, no importa si es amoroso, un grito de ayuda, una demostración de amistad o tu mayor secreto, The Ocean Lodge te da todo lo necesario: una botella de vidrio soplado fabricada por Andy Nichols, más papel y tintas resistentes al agua, todo por US\$ 79. Es un lugar



que se presta para el romance, así que si eso es precisamente lo que buscas, el hotel te ofrece una botella de Champagne Saint Michelle, un pastel de chocolate Decadent Dessert para dos, una esponja de baño, una crema para masajes Kamasutra, burbujas para la tina, sales para baño perfumadas, una vela con aroma de soya y un aromático jabón por US \$ 89. En Cannon Beach también se pueden avistar ballenas y orcas. Te recomiendo que cenes en el Stephanie Inn Dining Room (cena para dos US\$ 88), a unos metros del Ocean Lodge. El menú cambia constantemente, yo pedí una ensalada griega con queso feta, aceitunas kalamata y pepino, como segundo tiempo te recomiendo que pruebes el *bisque* de mariscos; para continuar pedí un *saute* de camarones jumbo con arroz, cebolletas asadas y aceite de chile, realmente delicioso. Para llegar a Cannon Beach, toma la carretera 26 desde Portland.

ARTE NO TAX

Otro de los grandes atractivos de Oregon es que puedes comprar lo que quieras más barato que en otros estados de la Unión Americana porque no hay impuestos, ¡ni un centavo! Esta medida se tomó para así fomentar el turismo y lo han logrado. Además de arte, seguramente te interesará hacer compras banales pero necesarias. +

Variaciones Vienesas

Arriba: el restaurante Die Halle, emplazado en el palco imperial de la antigua Escuela de Equitación de invierno, hoy parte de Museums Quartier. Arriba a la izquierda: color local frente al Museo de Historia Natural.